

# Aareal Portal – Wichtige Änderungen ab 06.10.2025


Vor dem Hintergrund der regulatorischen Anforderungen zur Einführung von Echtzeitüberweisungen (Instant Payments, IP) sowie der Empfängerüberprüfung (Verification of Payee, VoP) möchten wir Sie über anstehende Anpassungen im *Aareal Portal* informieren. Die Änderungen werden automatisch ab dem 06.10.2025 im *Aareal Portal* bereitgestellt. Detaillierte Informationen entnehmen Sie ab diesem Zeitpunkt bitte dem aktualisierten Aareal Portal Benutzerhandbuch, das im Modul **SERVICES** zur Verfügung steht.

## Neue Funktionen kurz im Überblick

### Empfängerüberprüfung (Verification of Payee, VoP)

#### Unterschriftenmappe:

In der Unterschriftenmappe steht Ihnen ab dem 06.10.2025 eine erweiterte Ansicht zur Verfügung. Für Zahlungsdateien, die über das Opt-In-Verfahren (Übertragung mit Empfängerüberprüfung) in die Verteilte-Elektronische-Unterschrift (VEU) eingereicht wurden, wird das jeweilige Gesamtergebnis der Empfängerüberprüfung pro Zahlungsdatei dargestellt. Die Farbcodierung des Häkchens bzw. des Ausrufezeichens gibt Ihnen bereits Hinweise auf das Ergebnis:

Symbol	Empfängerüberprüfung	Erläuterung
✓	Volle Übereinstimmung (Full Match)	Die angegebene IBAN stimmt mit dem angegebenen Namen des Zahlungsempfängers überein.
!	Nahezu Übereinstimmung (Close Match)	Die angegebene IBAN stimmt mit dem angegebenen Namen des Zahlungsempfängers nur nahezu überein.
!	Fehlende Übereinstimmung (No Match)	Die angegebene IBAN stimmt nicht mit dem angegebenen Namen des Zahlungsempfängers überein.
?	Ergebnis steht noch aus (Pending)	Die Empfängerüberprüfung läuft. Um den Status der Prüfung zu aktualisieren, nutzen Sie bitte „Auftragsdaten abrufen“  .
!	Prüfung nicht möglich (Not possible or applicable)	Der angegebene Empfängername konnte nicht mit dem Namen des Kontoinhabers des Empfängerkontos abgeglichen werden.

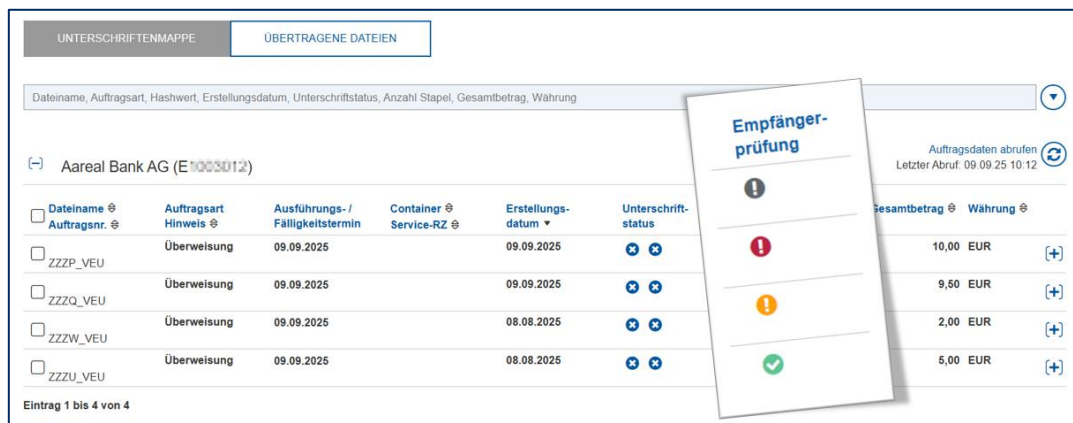


Abbildung 1: Empfängerüberprüfung in der Unterschriftenmappe

### Zahlungsdateien erzeugen / einreichen:

Prüfergebnisse für Zahlungsdateien werden erst angezeigt, wenn Sie den Auftrag über **EINREICHEN** in die Unterschriftenmappe / Verteilte-Elektronische-Unterschrift (VEU) stellen, unabhängig davon, ob Sie

- in der Auftragsverwaltung eine Datei erzeugen oder
- in der Unterschriftenmappe eine Auftragsdatei hochladen.

Wenn Sie die Schaltfläche **EINREICHEN** auswählen, öffnet sich ein Dialogfenster. Dort können Sie entscheiden, ob für den Auftrag eine Empfängerüberprüfung durchgeführt werden soll oder nicht.

Empfängerprüfung

Empfängerprüfung

Empfängerprüfung durchführen  
Für diesen Auftrag wird geprüft, ob der Empfängername bei der Empfängerbank zur angegebenen IBAN hinterlegt ist.

Verzicht auf Empfängerprüfung

BESTÄTIGEN

Abbildung 2: Empfängerüberprüfung – Opt-In & Opt-Out

**Bitte beachten Sie:** Bei Einzelaufträgen ist die Durchführung einer Empfängerüberprüfung stets verpflichtend. Das Aareal Portal stellt solche Aufträge automatisch mit aktivierter Empfängerüberprüfung ein. Daher erhalten Sie in diesen Fällen keine gesonderte Abfrage.

### Prüfergebnisse einsehen:

Vor der Freigabe der entsprechenden Datei können Sie die detaillierten Ergebnisse der Empfängerüberprüfung (insbesondere bei Sammlern) einsehen und zur Kenntnis nehmen.

Dies können Sie entweder durch einen Klick auf die betroffene Zeile oder über die Schaltfläche **DETAILS** (über das **[+]**-Symbol) durchführen.

Im Anschluss wählen Sie bitte die Schaltfläche **ÜBERSICHT** aus.

Details

Auftragsnummer: ZZZQ\_VEU

Service-RZ

Erstellungsdatum

Empfängerprüfung

Unterschriftstatus: [X] [X]

Anzahl Stapel: 1

Gesamtbetrag: 9,50

Währung: EUR

**ÜBERSICHT**

Auftraggeber-IBAN Kontoinhaber	Auftraggeber-BIC	Kontosystem ID	Ausführung Uhrzeit	Anzahl Aufträge	Hinweis	Betrag	Währung	Sammlerreferenz Hashwert
DE70 5501 0400 0008 7643 31 WG Troja	AARBDE5WDOM	101007	09.09.2025	4		9,50	EUR	BLVL-1- 25090909400223

DRUCKEN EXCEL-EXPORT CSV-EXPORT

Abbildung 3: Prüfergebnisse einsehen

Über die Schaltfläche **DETAILS** gelangen Sie zur Detailansicht des Prüfergebnisses:

Stapel ID	Empfänger-IBAN	Empfängername	Prüfergebnis
BLVL-1-25080817500620	DE89 3704 0044 0532 0130 00	Max Musterman	ⓘ

Abbildung 4: Details Empfängerüberprüfung

In oberem Beispiel sehen Sie, dass im Zahlungsauftrag beim ursprünglich erfassten Empfängernamen im Nachnamen von Max Mustermann ein „n“ fehlt. Dies führte zum Ergebnis „Nahezu Übereinstimmung“. Über die Spalte „Zusatzinformation“ wurde der korrekte Empfängername von der Empfängerbank zurückgemeldet.

Auf diese Weise können Sie die einzelnen Positionen Ihres Zahlungsauftrags überprüfen und bei Bedarf weitere Maßnahmen ergreifen. Über die Schaltflächen **DRUCKEN**, **EXCEL-EXPORT** oder **CSV-EXPORT** haben Sie die Möglichkeit, eine Sicherung der Ergebnisse vorzunehmen, falls eine Nachbearbeitung im Stammdatensystem (z. B. eine Anpassung der Empfängernamen) gewünscht ist.

Über die Schaltfläche **DOWNLOAD** können Sie den Status-Report (pain.002) im XML-Format herunterladen.

Nach der Überprüfung schließen Sie bitte die Fenster und fahren mit dem bekannten Freigabeprozess fort.

**Bitte beachten Sie:** Die aggregierte Ansicht der Ergebnisse wird Ihnen spätestens bei der Initiierung einer Unterschrift verpflichtend angezeigt. Das zusammengefasste Ergebnis muss von Ihnen zur Kenntnis genommen werden.

### Zahlungsdatei unterschreiben:

Sie erhalten bei Auswahl der Schaltfläche **UNTERSCHREIBEN** über das **[+]-Symbol** zur Zahlungsdatei eine aggregierte Übersicht der jeweiligen Aufträge und deren Prüfergebnisse.

Ergebnis Empfängerprüfung	Anzahl Aufträge	Hinweis
Volle Übereinstimmung	1	Die angegebene IBAN stimmt mit dem angegebenen Namen des Zahlungsempfängers überein.
Teilweise Übereinstimmung	1	Die angegebene IBAN stimmt mit dem angegebenen Namen des Zahlungsempfängers nur nahezu überein.
Keine Übereinstimmung	1	Die angegebene IBAN stimmt nicht mit dem angegebenen Namen des Zahlungsempfängers überein.
Prüfung nicht möglich	1	Der angegebene Empfängername konnte nicht mit dem Namen des Kontoinhabers des Empfängerkontos abgeglichen werden.

Haftungsausschluss zur Kenntnis genommen.

Abbildung 5: Zahlungsdatei unterschreiben

**Bitte beachten Sie:** Liegen in der Empfängerüberprüfung nicht ausschließlich grüne Ergebnisse (Volle Übereinstimmung) vor, ist vor der Freigabe eine Kenntnisnahme des Haftungsausschlusses erforderlich. In diesem Fall muss die entsprechende Datei **einzel**n freigegeben werden.

Eine Massenunterschrift in der Unterschriftenmappe (Selektion mehrerer Zahlungsdateien über die Checkboxen) ist nur möglich, wenn es sich ausschließlich um Zahlungsaufträge mit einem grünen Ergebnis („Volle Übereinstimmung“) handelt.

## Echtzeitüberweisung

### Echtzeitüberweisung erzeugen:

Ab dem 06.10.2025 haben Sie im *Aareal Portal* die Möglichkeit, **einzelne** Echtzeitüberweisungen zu erfassen und - bei Bedarf - in der Auftragsverwaltung abzuspeichern. An der bisherigen Vorgehensweise zur Überweisungserfassung ändert sich nichts. Neu ist lediglich eine zusätzliche Checkbox, mit der Sie eine Überweisung als Echtzeitüberweisung kennzeichnen können. Diese Option steht Ihnen künftig im Rahmen der Erfassung zur Verfügung:



Abbildung 6: Echtzeitüberweisung erzeugen

**Bitte beachten Sie:** Für die Beauftragung von Echtzeitüberweisungen ist es erforderlich, dass Sie den *Zusatzvertrag: „Echtzeitüberweisungen“* zum *Kontosystemvertrag* unterzeichnet sowie die aktuellen Überweisungs- und DFÜ-Bedingungen akzeptiert haben. Wenn uns die Vertragsunterlagen und die Zustimmung nicht vorliegen, erscheint die folgende Meldung:




Abbildung 7: Fehlende Zustimmung

### Status Echtzeitüberweisung überprüfen | Übertragene Dateien

In der Unterschriftenmappe unter **ÜBERTRAGENE DATEIEN** können Sie den jeweiligen Status der Echtzeitüberweisung einsehen.

Datum Unterschrift	EBICS Teilnehmer	Auftragsart	Auftraggeber-IBAN	Ausführungs- / Fälligkeitstermin	Anzahl Stapel @ Anz. Aufträge @	Gesamtbetrag @	Währung @	Status @ IP-Status
08.09.2025 09:44:24	ANDREABR (E)	Echtzeitüberweisung ZZSS	DE67 5501 0400 0002 7880 21 Hütte und Boden Niessbaden SE	08.09.2025	1 1	333,00	EUR	OK IP-Status

Abbildung 8: Status Echtzeitüberweisungen

Unter Umständen liegt der Status einer Echtzeitüberweisung („IP-Status“) noch nicht vor. Über das Hinweissymbol können Sie den aktuell vorliegenden Status einsehen. Mit der Funktion **IP-Status aktualisieren**  haben Sie zudem die Möglichkeit, den Status manuell zu aktualisieren.